



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio  
5 Raumplanung und -entwicklung**

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio  
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

Prot. Nr. 9

Bolzano Bozen 15.02.2017

Incaricato Sachbearbeiter Gianluca Segatto

Orari al pubblico Parteienverkehr

lun mer ven Mo Mi Fr 9.00/12.30

mar Di 9.00/12.30 15.00/16.30

gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Oggetto: disposizioni in materia di rumore ai sensi della nuova Legge provinciale n. 20 del 05.12.2012 "Disposizioni in materia di inquinamento acustico" - modifica punto 4) del provvedimento sindacale n. 6/2013 dd. 11.01.2013.

Betreff: Lärmvorschriften im Sinne des neuen Landesgesetzes Nr. 20 vom 05.12.2012 („Bestimmungen zur Lärmbelastung“) - Änderung von Ziffer 4) der Anordnung des Bürgermeisters vom 11.01.2013, Prot. Nr. 6/3952.

### IL SINDACO

Premesso che con Legge provinciale n. 20 dd. 05.12.2012 sono state approvate le disposizioni in materia di inquinamento acustico;

visto il provvedimento sindacale dd. 11.01.2013 prot. 6/3952 con il quale, tra l'altro, sono state indicate al punto 4) le disposizioni per d'uso di apparecchi soffia foglie ed aspira foglie, sia ad uso pubblico che privato, con il divieto d'uso delle predette apparecchiature, ad eccezione della zona produttiva di Bolzano Sud ed alle attività di carattere agricolo, dal 1 novembre al 28 febbraio, fatto salvo nel periodo autunnale ed in quello carnevalesco, ove con specifico provvedimento di deroga potranno essere concesse specifiche autorizzazioni per il solo uso pubblico di tali apparecchiature;

rilevata la necessità di esentare dal predetto divieto l'uso di tali apparecchiature per il solo uso pubblico, ove queste siano utilizzate per la pulizia dei mercati rionali e alla fine di pubbliche manifestazioni, al fine di agevolare e velocizzare le operazioni di pulizia e rendere nuovamente utilizzabili gli spazi occupati;

ritenuto pertanto di modificare il punto 4) del provvedimento sindacale dd. 11.01.2013 prot. 6/3952, riportante il seguente testo:

4) il divieto d'uso di **apparecchi soffia foglie ed aspira foglie**, sia ad uso pubblico che privato, ad eccezione della zona produttiva di

Mit dem Landesgesetz Nr. 20 vom 05.12.2012 sind neue Bestimmungen zur Lärmbelastung in Kraft getreten.

Die Anordnung des Bürgermeisters vom 11.01.2013, Prot. Nr. 6/3952, enthält unter Ziffer 4) Vorschriften zur öffentlichen und privaten Nutzung von Laubbläsern und Laubsaugern. Dort heißt es, dass der Gebrauch von Laubbläsern und Laubsaugern zwischen dem 1. November und dem 28. Februar untersagt ist. Von dieser Beschränkung ausgenommen sind die Gewerbezone Bozen Süd und sowie landwirtschaftliche Tätigkeiten. Im Herbst und an Fasching kann fallweise die öffentliche Nutzung dieser Geräte genehmigt werden.

In der Zwischenzeit hat es sich als notwendig erwiesen, die öffentliche Nutzung dieser Geräte - ausschließlich für die Reinigung der öffentlichen Flächen nach den Stadtviertelmärkten oder nach Veranstaltungen - vom Verbot auszunehmen, um die Reinigungsarbeiten zu erleichtern und effizienter zu gestalten und die Orte wieder für die allgemeine Nutzung freizugeben.

Derzeit enthält Ziffer 4) der Anordnung des Bürgermeisters vom 11.01.2013, Prot. Nr. 6/3952, folgenden Wortlaut:

4) Zwischen dem **1. November und dem 28. Februar** ist der öffentliche und private Gebrauch von **Laubbläsern und Laubsaugern** untersagt.



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio  
5 Raumplanung und -entwicklung**

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio  
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

Bolzano Sud ed alle attività di carattere agricolo, dal **1 novembre al 28 febbraio**, fatto salvo nel periodo autunnale ed in quello carnevalesco, ove con specifico provvedimento di deroga potranno essere concesse specifiche autorizzazioni per il solo uso pubblico di tali apparecchiature.

vista la LP. n. 20 del 05.12.2012;

visto il Regolamento comunale per l'applicazione di sanzioni amministrative per violazione di disposizioni contenute nei regolamenti e nelle ordinanze sindacali, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 103/86390 dd. 16.11.2006;

visto il Decreto di delega n. 87/S/2016 dd. 17.06.2016;

visto l'art. 29 del TUOC delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con DPGR. n. 3/L del 1.2.2005

**dispone la modifica  
del punto 4) del provvedimento sindacale  
dd. 11.01.2013 prot. 6/3952**

come segue:

4) *il divieto d'uso di **apparecchi soffia foglie ed aspira foglie**, sia ad uso pubblico che privato, ad eccezione della zona produttiva di Bolzano Sud ed alle attività di carattere agricolo, dal **1 novembre al 28 febbraio**, fatto salvo nel periodo autunnale ed in quello carnevalesco, ove con specifico provvedimento di deroga potranno essere concesse specifiche autorizzazioni per il solo uso pubblico di tali apparecchiature.*

*Il predetto divieto non trova applicazione ove tali apparecchiature vengano utilizzate per il solo uso pubblico da SEAB Spa o dalla Giardiniera comunale, nonché dalle Cooperative-Società da esse incaricate, per la sola pulizia dei mercati rionali e delle aree pubbliche al termine di manifestazioni.*

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica del provvedimento all'interessato.

Von dieser Beschränkung ausgenommen sind die Gewerbezone Bozen Süd und landwirtschaftliche Tätigkeiten. Im Herbst und an Fasching kann fallweise eine entsprechende Ausnahmeregelung getroffen werden, die die öffentliche Nutzung dieser Geräte in bestimmten Situationen erlaubt.

Dies vorausgeschickt, und

nach Einsicht in das LG Nr. 20 vom 05.12.2012;

nach Einsicht in die Gemeindeordnung für die Auferlegung von Verwaltungsstrafen bei Übertretung der Bestimmungen von Gemeindeordnungen und Anordnungen des Bürgermeisters, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 103/86390 vom 16.11.2006 genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Bürgermeisters Nr. 87/S/2016 vom 17.06.2016;

sowie nach Einsicht in Art. 29 des neuen Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden, der mit D.P.R.A. Nr. 3/L vom 01.02.2005 genehmigt wurde,

**verfügt der Bürgermeister,  
dass Ziffer 4) der Anordnung des  
Bürgermeisters vom 11.01.2013, Prot. Nr.  
6/3952, abgeändert wird**

und folgenden neuen Wortlaut erhält:

4) *Zwischen dem **1. November und dem 28. Februar** ist der öffentliche und private Gebrauch von **Laubbläsern und Laubsaugern** untersagt. Von dieser Beschränkung ausgenommen sind die Gewerbezone Bozen Süd und landwirtschaftliche Tätigkeiten. Im Herbst und an Fasching kann fallweise eine entsprechende Ausnahmeregelung getroffen werden, die die öffentliche Nutzung dieser Geräte in bestimmten Situationen erlaubt.*

*Vom Verbot ausgenommen ist die öffentliche Nutzung der Geräte durch die SEAB AG oder die Stadtgärtnerei bzw. durch die von ihnen beauftragten Genossenschaften/Gesellschaften, allerdings nur für die Reinigung von öffentlichen Flächen nach Stadtviertelmärkten oder nach Veranstaltungen.*

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht eingereicht werden.



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio**  
**5 Raumplanung und -entwicklung**

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio  
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

L'Assessora all'Ambiente, alla Mobilità e alle Pari Opportunità  
Die Stadträtin für Umwelt, Mobilität, Chancengleichheit  
Dott./Frau Dr. Arch. Maria-Laura Lorenzini

Dr. RS/AGS

**da notificare a:**

- Alla SEAB S.p.A., nella figura del legale rappresentante pro tempore Rupert Rosanelli, via Lancia 4 - 39100 BOLZANO
  - Alla Giardineria comunale - SUA SEDE
  - All'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio - SEDE
  - Al Corpo di Polizia Municipale - S E D E
- e, p.c.
- Alla Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio Aria e Rumore - Via A. Alagi 35 - 39100 BOLZANO
  - Al Presidente della Circoscrizione Oltrisarco - Aslago - S E D E
  - Al Presidente della Circoscrizione Centro - Piani - S E D E
  - Al Presidente della Circoscrizione Europa - Novacella - S E D E
  - Al Presidente della Circoscrizione Gries - S. Quirino - S E D E
  - Al Presidente della Circoscrizione Don Bosco - S E D E
  - All'Ufficio URP - S E D E
- All'Albo

**Zustellungsempfänger:**

- An die SEAB AG, z. Hd. des gesetzlichen Vertreters Rupert Rosanelli, Lanciastraße 4 - 39100 BOZEN
- An die Stadtgärtnerei
- An das Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums - IM HAUSE
- An das Stadtpolizeikommando - IM HAUSE und z.K.
- An die Autonome Provinz Bozen - Amt für Luft und Lärm - A. Alagi 35 - 39100 BOZEN
- An den Präsidenten des Stadtviertels Oberau - Haslach - IM HAUSE
- An den Präsidenten des Stadtviertels Zentrum - Bozner Boden - IM HAUSE
- An den Präsidenten des Stadtviertels Europa - Neustift - IM HAUSE
- An den Präsidenten des Stadtviertels Gries - Quirein - IM HAUSE
- An den Präsidenten des Stadtviertels Don Bosco - IM HAUSE
- An das Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit - IM HAUSE
- An das Tafelamt

